



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
21 July 2017
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Заключительные замечания по объединенным седьмому и восьмому периодическим докладам Румынии*

1. Комитет рассмотрел объединенные седьмой и восьмой периодические доклады Румынии (CEDAW/C/ROU/7-8) на своих 1506-м и 1507-м заседаниях (см. CEDAW/C/SR.1506 и 1507), состоявшихся 6 июля 2017 года.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его объединенных седьмого и восьмого периодических докладов, которые были подготовлены в ответ на перечень вопросов Комитета, направленный до представления доклада (CEDAW/C/ROU/QPR/7-8). Комитет приветствует устное выступление делегации и дополнительные пояснения, которые были даны в ответ на устные вопросы, заданные Комитетом в ходе обсуждения.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление авторитетной делегации во главе с государственным секретарем Национального агентства по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин Аурелией Грациелой Дрэгич, в которую вошли также представители Национального агентства по борьбе с торговлей людьми при Министерстве внутренних дел, Министерства труда и социальной справедливости, Министерства по делам бизнеса, торговли и предпринимательства, Министерства юстиции, Министерства образования и постоянного представительства Румынии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует прогресс, достигнутый со времени рассмотрения в 2006 году шестого периодического доклада государства-участника (CEDAW/C/ROU/6) в проведении законодательных реформ, в частности принятие следующих нормативно-правовых актов:

а) поправок к Закону № 217/2003 о предотвращении насилия в семье и борьбе с ним (в 2013, 2015 и 2016 годах);

* Приняты Комитетом на его шестьдесят седьмой сессии (3-21 июля 2017 года).



b) поправок к Закону № 202/2002 о равных возможностях и равном обращении в отношении мужчин и женщин (в 2012 и 2015 годах);

c) нового Уголовного кодекса, в котором были упорядочены законодательные нормы в области борьбы с торговлей людьми (в июле 2009 года).

5. Комитет приветствует усилия государства-участника по совершенствованию его институциональных и стратегических рамок в целях ускорения процесса ликвидации дискриминации в отношении женщин и содействия гендерному равенству, в том числе:

a) создание Межведомственного комитета по предупреждению насилия в семье и борьбе с ним (в 2016 году);

b) воссоздание Национального агентства по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин (в 2015 году);

c) объявление о начале кампании "HeForShe" (8 мая 2015 года);

d) создание Управления по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин (в 2014 году);

e) представление национальной стратегии по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин на период 2006–2009 годов (в 2006 году), 2010–2012 годов (в 2010 году) и 2014–2017 годов (в 2014 году), а также общего плана действий по ее осуществлению;

f) разработку национальной стратегии по предупреждению насилия в семье и борьбе с ним, а также соответствующих национальных планов действий на период 2013–2017 годов (в 2012 году);

g) принятие национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми, охватывающей период 2012–2016 годов (в 2011 году).

6. Комитет приветствует тот факт, что за время, прошедшее с момента рассмотрения предыдущего доклада, государство-участник ратифицировало следующие международные и региональные нормативно-правовые документы или присоединилось к ним:

a) Конвенция Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция) (в 2016 году);

b) Конвенция о правах инвалидов (в 2008 году).

С. Парламент

7. Комитет подчеркивает решающую роль законодательной власти в обеспечении полного осуществления Конвенции (см. заявление Комитета о его взаимоотношениях с парламентариями, принятое на сорок пятой сессии в 2010 году). Он предлагает парламенту принять в соответствии с его мандатом необходимые меры по выполнению настоящих заключительных замечаний до начала следующего отчетного периода согласно Конвенции.

D. Основные проблемные области и рекомендации

Распространение информации о Конвенции, Факультативном протоколе и общих рекомендациях Комитета

8. Комитет обеспокоен тем, что до настоящего времени Конвенция не была непосредственно задействована, применена или упомянута в ходе судебных разбирательств, а также отсутствием данных об использовании женщинами ссылок на положения Конвенции или соответствующего национального законодательства при отстаивании своих прав на недискриминацию и равенство, что свидетельствует о слабой информированности представителей судебной власти, юристов и самих женщин о правах женщин в соответствии с Конвенцией и процедурах, предусмотренных Факультативным протоколом к ней.

9. Комитет вновь повторяет вынесенную ранее государству-участнику рекомендацию (A/55/38, часть 2, пункт 305) о необходимости обеспечения того, чтобы положения Конвенции, Факультативного протокола к ней, общие рекомендации Комитета, его мнения по отдельным сообщениям и его запросы, а также соответствующее национальное законодательство были включены в качестве неотъемлемой части в курсы юридического образования и профессиональной подготовки для всех судей, прокуроров и юристов, с тем чтобы они могли непосредственно применять Конвенцию и/или толковать положения национального законодательства в соответствии с Конвенцией. Он также рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры, направленные на повышение осведомленности женщин об их правах в соответствии с Конвенцией, а также о процедурах, предусмотренных Факультативным протоколом.

Доступ к правосудию и средствам правовой защиты

10. Комитет отмечает позитивные шаги, предпринятые государством-участником для облегчения доступа женщин к правосудию, включая создание государственной системы правовой помощи и активизацию усилий, направленных на укрепление потенциала судей, магистратов и прокуроров в области антидискриминационного законодательства. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность следующими фактами:

а) отсутствием у женщин доверия к судебной системе, их недостаточной осведомленностью об имеющихся средствах правовой защиты для получения возмещения, а также общественным осуждением жертв, что влечет за собой занижение сведений о случаях гендерного насилия в отношении женщин и девочек, включая психологическое и экономическое насилие, сексуальные домогательства и изнасилование в браке;

б) практикой публикации в интернете имен жертв и свидетелей, участвующих в судебных разбирательствах по просьбам о выдаче охранных судебных приказов, если истец не сделал отдельного заявления с просьбой о сохранении анонимности, а также недостаточным обеспечением физической защиты жертв в залах судебных заседаний, из-за чего женщины не решаются обратиться в суд с жалобами на гендерное насилие и дискриминацию;

в) ограничительными критериями доступа к недавно введенной системе юридической помощи, которой не могут воспользоваться женщины, не имеющие достаточных средств, а также ограниченным объемом выделяемого этой системе финансирования;

d) недостаточной подготовкой сотрудников полиции и судебных органов в области рассмотрения случаев гендерного насилия с учетом гендерного фактора.

11. В соответствии со своей общей рекомендацией № 33 (2015), касающейся доступа женщин к правосудию, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять меры, направленные на пресечение общественного осуждения жертв, и вести информационно-разъяснительную работу относительно уголовного характера гендерного насилия в отношении женщин и девочек, повышать осведомленность женщин и девочек об их праве на правовую защиту и возмещение ущерба, а также обеспечить, чтобы все сообщения о случаях гендерного насилия в отношении женщин и девочек эффективно расследовались, виновные привлекались к ответственности, а меры наказания были соразмерны тяжести преступления;

b) поощрять обращение женщин в соответствующие органы с сообщениями о случаях гендерного насилия и дискриминации путем прекращения публикации имен свидетелей и жертв при рассмотрении любых дел, применения эффективных средств защиты свидетелей во время и после судебного разбирательства и обеспечения женщинам и девочкам доступа к программам помощи жертвам и свидетелям и их защиты;

c) выделить надлежащие средства и обеспечить предоставление бесплатной правовой помощи всем женщинам, не располагающим достаточными средствами, включая сельских женщин, женщин-инвалидов и женщин из числа рома, с тем чтобы они могли обратиться в суд с жалобой на нарушение своих прав человека;

d) организовать обязательные занятия для всех сотрудников полиции и системы уголовного правосудия в целях укрепления потенциала в области методов расследования с учетом гендерных факторов.

Национальные правозащитные учреждения

12. Комитет принимает к сведению, что Румынский институт по правам человека в настоящее время готовит новую оценку в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами). Вместе с тем он с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на обязательства, принятые в ходе универсального периодического обзора, государство-участник так и не внесло поправки в Закон № 9/1999, позволяющие провести объективный обзор статуса и эффективности института.

13. Комитет призывает государство-участник обеспечить полное соответствие положения Румынского института по правам человека Парижским принципам, в частности с точки зрения его мандата по защите прав женщин и поощрению гендерного равенства, статуса и срока полномочий членов его Генерального совета, а также иммунитетов, предоставляемых его членам в ходе выполнения ими на добровольной основе своих обязанностей в Институте. Он предлагает государству-участнику обращаться в ходе этого процесса за поддержкой и советом в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Национальные механизмы по улучшению положения женщин

14. Комитет принимает к сведению воссоздание Национального агентства по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин и проводимую им в

настоящее время работу по подготовке в сотрудничестве с гражданским обществом новой национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства и борьбе с насилием в семье. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

а) недостаточным объемом выделяемых Национальному агентству на цели применения Закона № 202/2002 людских, финансовых и технических ресурсов, отсутствием механизма контроля за применением этого закона и недостаточным сотрудничеством с гражданским обществом по этому вопросу;

б) неэффективным применением Закона № 202/2002 и стратегий по обеспечению равных возможностей и недопущению дискриминации, обусловленным ограниченностью ресурсов;

в) недостаточным учетом гендерных аспектов в государственных стратегиях, таких как национальная стратегия под названием «Общество без препятствий для инвалидов» на период 2016–2020 годов, и отсутствием эффективных мер по внедрению механизмов составления бюджета с учетом гендерных факторов;

г) сосредоточенностью деятельности по выполнению резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности исключительно на расширении представленности женщин в составе вооруженных сил за рубежом, а также отсутствием давно ожидаемого национального плана действий по выполнению резолюции.

15. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **продолжать укрепление Национального агентства по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин путем выделения ему надлежащих людских, технических и финансовых ресурсов, внедрения эффективных механизмов мониторинга и подотчетности в отношении применения Закона № 202/2002 как на центральном, так и на местном уровнях, укрепления сотрудничества с гражданским обществом по этому вопросу и введения санкций за несоблюдение;**

б) **должным образом учитывать настоящие рекомендации при разработке новой национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства и борьбе с насилием в семье и обеспечить ее эффективное осуществление, а также применение Закона № 202/2002, в том числе путем выделения надлежащих ресурсов;**

в) **включить в новую стратегию по обеспечению гендерного равенства и борьбе с насилием в семье меры по реализации определенного в Законе № 202/2002 принципа трансверсальности путем всестороннего учета гендерной проблематики и включения механизмов составления бюджета с учетом гендерных факторов во все государственные стратегии и деятельность учреждений, проведения оценок гендерного воздействия существующего законодательства в целях определения необходимости принятия законодательных мер, а также путем осуществления планов по созданию должностей координаторов по гендерным вопросам во всех соответствующих министерствах и ведомствах на национальном, региональном и местном уровнях;**

г) **принять в сотрудничестве с женскими организациями национальный план действий в целях полного выполнения положений резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности.**

Стереотипы и вредная практика

16. Комитет приветствует представленную в ходе обсуждения информацию о подготовке поправок к национальной аудиовизуальной политике и текущих инициативах по освещению вопросов гендерного равенства в школьных учебниках. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

а) стереотипными и порой унижающими достоинство образами женщин, особенно женщин из числа рома в средствах массовой информации и отсутствием воспитания по вопросам гендерного равенства в школьных учебных программах, а также соответствующей подготовки учителей;

б) недавним всплеском стереотипных высказываний в отношении прав женщин на сексуальное и репродуктивное здоровье со стороны политических деятелей и религиозных негосударственных субъектов, таких как Румынская православная церковь, воздействие которых усиливается за счет распространения в средствах массовой информации стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в обществе и в семье;

в) отсутствием мер по предотвращению вредной практики детских браков, заключаемых незаконно или с использованием правовых исключений из правила достижения 18-летнего возраста, а также по решению проблемы их негативного воздействия на посещение школы девочками из числа рома.

17. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) ускорить пересмотр школьных учебников в целях исключения из них дискриминационных гендерных и этнических стереотипов, включить в учебные программы обязательные модули по гендерному просвещению и организовать профессиональную подготовку по гендерным вопросам для учителей;

б) включить в новую стратегию по обеспечению гендерного равенства и борьбе с насилием в семье профилактические и последовательные меры, касающиеся женщин и мужчин на всех уровнях общества, включая религиозных негосударственных субъектов и членов политических партий, в целях искоренения дискриминационных стереотипов относительно роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе, поощрять популяризацию равенства между мужчинами и женщинами в общественной и частной жизни в средствах информации и запретить унижающее достоинство изображение женщин в средствах массовой информации путем внесения изменений в национальную аудиовизуальную политику;

в) изучить масштабы распространенности и последствия принудительных браков, а также ранних и детских браков и принять неотложные меры по предотвращению таких форм брака путем повышения осведомленности об их крайне негативном воздействии на девочек, в соответствии с совместной общей рекомендацией № 31 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/замечанием общего порядка № 18 Комитета по правам ребенка (2014) по вредной практике, внести поправки в законодательство в целях устранения исключений, которые допускают вступление в брак в возрасте до 18 лет, и обеспечить уголовное преследование и надлежащее наказание виновных.

Гендерное насилие в отношении женщин

18. Комитет приветствует представление в парламент законопроекта, направленного на согласование национального законодательства по борьбе с гендер-

ным насилием с положениями Стамбульской конвенции. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

а) отсутствием данных о количестве жалоб и судебных решений по случаям гендерной дискриминации в рамках применения закона о борьбе с дискриминацией;

б) ограниченной сферой охвата существующего законодательства о борьбе с гендерным насилием в отношении женщин и об охранных судебных приказах, а также стратегии по борьбе с гендерным насилием и проектом стратегии по обеспечению гендерного равенства и борьбе с насилием в семье, которые предусматривают исключение из сферы применения законодательных рамок случаев гендерного насилия вне дома и насилия, совершаемого в гражданском браке, не содержат четкого определения проблемы изнасилования и изнасилования в браке и не предусматривают решение проблемы целенаправленного насилия в отношении женщин ународности рома;

в) тем, что в случаях гендерного насилия в отношении женщин сотрудники полиции вмешиваются только при наличии постановления суда, а также недостаточным сотрудничеством между судами, полицией и социальными работниками по случаям семейного насилия;

г) высокими показателями отзыва жалоб жертвами гендерного насилия, а также отсутствием принципа автоматического привлечения к ответственности за преступления такого рода и использованием посредничества в случаях семейного насилия;

д) требованием судебно-медицинских доказательств перенесенного насилия при обращении за охранным приказом, низкими показателями их выдачи и неэффективным применением, ограниченной эффективностью соблюдения установленных в приказах безопасных расстояний и низкими показателями расследования нарушений этих приказов и случаев агрессивного преследования.

е) недостаточной подготовкой сотрудников судебных органов, полиции и медицинских и социальных работников по вопросам характера и духа положений уголовного законодательства, применяемых в случаях гендерного насилия в отношении женщин, и процедуры выдачи охранных судебных приказов, а также обращения с жертвами с учетом гендерных факторов;

ж) требованием предъявления документов, удостоверяющих личность, для получения доступа к приютам и медицинским услугам, ограничениями доступа к юридическим и психологическим консультативным услугам, небольшим числом приютов и кризисных центров для жертв в государстве-участнике и недостаточной осведомленностью общественности о механизмах возмещения ущерба.

19. Ссылаясь на пункт 21 своих предыдущих заключительных замечаний (CEDAW/C/ROM/CO/6) и свои общие рекомендации № 19 (1992) о насилии в отношении женщин и № 35 (2017) о гендерном насилии в отношении женщин, которая дополнила общую рекомендацию № 19, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **организовать систематический сбор дезагрегированных данных о рассмотренных в судах делах о гендерном насилии и дискриминации в отношении женщин и о количестве выданных охранных судебных приказов и включить такие данные в следующий периодический доклад;**

б) **принять пакет законов о борьбе со всеми формами гендерного насилия, включая насилие в браке и в гражданском браке, в особенности**

изнасилование в браке, а также насилие в общественной и частной жизни, привести национальное законодательство о борьбе с насилием в отношении женщин в соответствие со Стамбульской конвенцией и принять конкретные меры для решения проблемы насилия в отношении женщин-рома;

с) в дополнение к существующему механизму судебных охранных приказов ввести в действие полицейские охранные приказы, которые будут выдаваться в отношении как официальных, так и гражданских браков, и оперативно создать правовую основу для их выдачи;

d) ускорить принятие мер, касающихся полиции, в целях предотвращения отзыва жалоб жертвами, ввести практику автоматического привлечения к ответственности за преступления, связанные с гендерным насилием в отношении женщин, и обеспечить, чтобы случаи гендерного насилия в отношении женщин, в том числе насилия в семье, ни при каких обстоятельствах не рассматривались в рамках процедур посредничества;

e) облегчить бремя доказывания для жертв насилия, обращающихся с просьбой о выдаче охранных приказов, гарантировать выполнение этих приказов полицией и судами, гарантировать доступ к бесплатной юридической помощи в ходе судебного разбирательства по обращениям с просьбой о выдаче охранных приказов, укреплять взаимодействие между сотрудниками полиции и социальными работниками в ходе расследования случаев гендерного насилия в отношении женщин и девочек и принимать меры по эффективному предотвращению случаев нарушения охранных приказов и агрессивного преследования;

f) ввести обязательные занятия по повышению квалификации для судей, прокуроров, адвокатов, сотрудников полиции, социальных и медицинских работников по вопросам строгого применения законодательства, предусматривающего уголовное наказание за насилие в отношении женщин, и по протоколам обращения с жертвами с учетом гендерных аспектов, а также опубликовать стандартные процедуры рассмотрения случаев гендерного насилия в отношении женщин;

g) обеспечить женщинам и девочкам, ставшим жертвами гендерного насилия, полный и беспрепятственный доступ к медицинской и психологической помощи, приютам, находящимся на разумном расстоянии от их места жительства, и консультационным и реабилитационным услугам во всех районах государства-участника.

Торговля людьми, сексуальная эксплуатация и проституция

20. Комитет принимает к сведению, что в новом Уголовном кодексе преступное участие государственных должностных лиц в торговле людьми рассматривается в качестве отягчающего обстоятельства. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

a) значительным числом румынских женщин, которые становятся жертвами трансграничной торговли людьми, а также торговлей женщинами-инвалидами;

b) отсутствием расследований в отношении государственных должностных лиц, подозреваемых в причастности к делам о торговле людьми и занижением сведений о случаях торговли людьми из-за страха последствий для жертв и свидетелей;

с) недостаточной подготовкой сотрудников полиции и трудовых инспекторов, проводящих проверки в частных компаниях и в сфере сексуальной индустрии, по вопросам выявления и пресечения случаев торговли людьми и учитывающим гендерную специфику методов работы с жертвами торговли людьми, а также отсутствием проводимых без предварительного уведомления инспекций кадровых агентств и рабочих мест, таких, как текстильные предприятия или домашние хозяйства;

д) ограниченностью ресурсов и непоследовательным использованием национального справочно-консультативного механизма, передачей функций оказания помощи жертвам торговли людьми женским неправительственным организациям (НПО) и небольшим объемом поддержки, предоставляемой этим организациям, ограничениями, накладываемыми на помощь потерпевшим, в случае, если они отказываются сотрудничать со следствием, ограниченным объемом доступной психологической помощи, недостаточным географическим охватом реабилитационными услугами и убежищами, а также административными барьерами, препятствующими доступу жертв к медицинским услугам;

е) недостаточной информированностью судей и сотрудников полиции о преступном характере эксплуатации женщин в целях проституции.

21. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **принять новую стратегию по борьбе с торговлей людьми, в которой первостепенное внимание будет уделяться мерам, направленным на улучшение социального и экономического положения женщин в целях ликвидации их уязвимого положения с точки зрения торговли людьми, в том числе путем выявления потенциальных жертв и содействия социальной реинтеграции жертв, и уделять особое внимание таким уязвимым группам населения, как сельские женщины и женщины-рома, не имеющие документов женщины из числа трудовых мигрантов и девочки, которых эксплуатируют в группах попрошайек, в том числе девочки, ставшие жертвами сексуальной эксплуатации;**

б) **поощрять направление сообщений о преступлениях, гарантируя анонимность и защиту как жертвам торговли людьми, так и свидетелям, которые дают показания в суде, расследовать все сообщения о причастности государственных должностных лиц и обеспечить должное наказание виновных;**

с) **организовать подготовку по вопросам борьбы с торговлей людьми, выявления жертв и учитывающим гендерную специфику методов работы с ними для судей, прокуроров, сотрудников полиции, пограничников и сотрудников трудовой инспекции и ввести превентивные инспекции в целях выявления жертв торговли людьми на рабочем месте и в кадровых агентствах;**

д) **выделять достаточные средства на функционирование национального справочно-консультативного механизма и гарантировать надлежащий доступ жертв к приютам, разрешениям на временное проживание, а также правовой, медицинской и психологической помощи, в том числе путем предоставления финансовой и иной поддержки организациям гражданского общества, работающим с женщинами, ставшими жертвами торговли людьми, независимо от желания или возможности жертв сотрудничать со следственными органами;**

е) **повышать осведомленность судей и сотрудников полиции о преступном характере эксплуатации женщин в целях проституции.**

22. Комитет приветствует отмену в новом Уголовном кодексе уголовной ответственности для женщин, занимающихся проституцией. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

- а) отсутствием данных о женщинах, занимающихся проституцией;
- б) несоответствием между положениями гражданского и уголовного права, в результате чего женщины, занимающиеся проституцией, подвергаются штрафам;
- в) недостаточной осведомленностью работников судебной системы, сотрудников правоохранительных органов, социальных работников и сотрудников местных органов власти о новых положениях Уголовного кодекса и нормах, применимых к проституции;
- г) отказом местных органов власти от выдачи занимающимся проституцией женщинам документов, удостоверяющих личность, в случае наличия задолженности перед государством по штрафам, что не дает им возможности заняться другой деятельностью;
- д) отсутствием стратегий и программ, направленных на предотвращение эксплуатации в целях проституции и защиту от нее, помощи и правовой поддержки женщин, которые становятся жертвами такой эксплуатации и конкретной поддержки для женщин, желающих прекратить заниматься проституцией.

23. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) организовать сбор и анализ данных об эксплуатации женщин в целях проституции;
- б) согласовать положения Гражданского и Уголовного кодекса, касающиеся проституции, в целях легализации проституции и временного прекращения вынесения административных штрафов женщинам, занимающимся проституцией;
- в) повышать квалификацию сотрудников правоохранительных органов, включая судей, прокуроров и сотрудников полиции, а также социальных работников и сотрудников местных органов власти, по вопросам новых положений Уголовного кодекса и других норм, применимых к женщинам, занимающимся проституцией;
- г) издать необходимые распоряжения в целях обеспечения выдачи занимающимся проституцией женщинам документов, удостоверяющих личность, и предусмотреть наказание за их несоблюдение;
- д) ликвидировать коренные причины эксплуатации женщин и девочек для целей проституции, включая нищету, и предоставить женщинам альтернативные возможности для получения дохода и образовательные программы в целях повышения их грамотности, а также программы помощи для женщин, желающих прекратить заниматься проституцией.

Участие в политической и общественной жизни

24. Комитет приветствует рост представленности женщин в парламенте и законодательные инициативы по введению обязательных квот. В то же время он обеспокоен:

- а) по-прежнему низким уровнем представленности женщин в парламенте и в национальных, региональных и местных органах власти, в частности незначительным числом женщин-мэров;

б) отсутствием эффективных мер по применению главы 4 Закона № 202/2002 о равных возможностях и равном обращении в отношении мужчин и женщин и обеспечению таким образом сбалансированной представленности женщин и мужчин на руководящих и управленческих должностях в системе государственного управления;

с) тем, что находящаяся в настоящее время на рассмотрении парламента инициатива не гарантирует прекращения практики последовательного выделения женщинам менее перспективных позиций в списках кандидатов на выборах;

д) отсутствием контроля за применением положений, требующих обеспечения представленности мужчин и женщин в политической и общественной жизни, например в избирательных списках политических партий и в парламентских комитетах.

25. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **изучить коренные причины, препятствующие участию женщин в общественной и политической жизни, и разработать стратегии преодоления таких препятствий, уделяя особое внимание женщинам, принадлежащим к этническим меньшинствам;**

б) **применять положения главы 4 Закона № 202/2002 и ускорить расширение представленности женщин на руководящих должностях в органах государственного управления на национальном и местном уровнях, в том числе путем организации подготовки для женщин по развитию навыков руководства и принятия необходимых мер, включая временные специальные меры, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией Комитета № 25 (2004) о временных специальных мерах;**

с) **принять и применять законодательные меры, направленные на введение обязательных квот в парламенте, в соответствии с принятой Комитетом общей рекомендацией № 23 (1997), касающейся участия женщин в политической и общественной жизни, например путем чередования женщин и мужчин в списках кандидатов на выборах (так называемая система «молния») в целях обеспечения равного соотношения мужчин и женщин;**

д) **принять стимулирующие и санкционные меры для обеспечения соблюдения действующих правовых положений в целях ускорения процесса расширения участия женщин в политической и общественной жизни, а также укрепить надзорные полномочия Национального агентства по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин в этом отношении.**

Образование

26. Комитет приветствует принятие Национальной стратегии по предупреждению досрочного прекращения обучения и информацию о производящемся в настоящее время пересмотре школьных учебников. В то же время он обеспокоен:

а) высокими показателями отсева из школ и низкой успеваемостью в сельских районах, а также низкими показателями зачисления в школы, высоким уровнем отсева и низкой успеваемостью среди общин рома и экономически неблагополучных общин, что приводит к повышению риска изоляции и нищеты среди женщин;

б) недостаточной гендерной осведомленностью учителей, которые зачастую передают учащимся стереотипное понимание гендерных ролей, отраженное в школьных учебниках, а также отсутствием в этих учебниках информации об исторической роли женщин, включая женщин из числа рома, и об их вкладе в румынскую культуру и науку;

с) сохраняющейся гендерной сегрегацией в сфере образования, низким числом женщин среди учащихся профессионально-технических учебных курсов и научно-технических специальностей, а также тем, что расширение представленности женщин в системе высшего образования не приводит к выходу большего числа женщин на рынок труда.

27. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) расширять школьную инфраструктуру в сельских районах, в том числе в местах проживания общин рома и экономически неблагополучных общин в целях сокращения и устранения диспропорций в отношении доступа к обязательному образованию и показателей его завершения, упразднить сегрегацию в школьных классах и расширить возможности для инклюзивного обучения, а также укреплять программы образования на протяжении всей жизни, такие, как программа «Второй шанс»;

б) активизировать профессиональную подготовку преподавателей по вопросам, касающимся прав женщин и гендерного равенства, а также завершить пересмотр школьных учебников в целях обеспечения надлежащего освещения исторической роли и вклада женщин, включая женщин из числа рома, в развитие культуры и науки Румынии;

с) уделять первоочередное внимание ликвидации традиционных стереотипов и структурных барьеров, которые могут препятствовать зачислению девочек на программы обучения по дисциплинам, в которых традиционно доминируют мужчины, таким как научно-технические дисциплины, а также активизировать усилия по предоставлению девочкам консультаций в области развития карьеры в нетрадиционных для них областях и поощрять выбор ими нетрадиционных курсов профессионально-технической подготовки.

Занятость

28. Комитет приветствует нацеленность Национальной стратегии в области занятости на период 2014–2020 годов на создание возможностей для совмещения работы и семейной жизни и искоренение дискриминационных гендерных стереотипов. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен:

а) высоким уровнем безработицы среди женщин, особенно в сельских районах и среди женщин из числа рома, неравным распределением семейных обязанностей между женщинами и мужчинами, закрытием дошкольных учреждений, особенно в сельских районах, и несоразмерным бременем неоплачиваемой работы по уходу, которое ложится на плечи женщин и еще больше ограничивает их доступ к трудоустройству в формальном секторе, в результате чего женщины получают более низкие пенсионные пособия, чем мужчины, или лишаются доступа к пенсионной системе;

б) сохраняющимся гендерным разрывом в оплате труда, несмотря на существование закона о равной оплате за труд равной ценности;

с) низкой представленностью женщин в частном секторе, особенно на старших руководящих должностях и в советах директоров частных компаний;

d) ограничениями доступа к пособиям на воспитание детей для официально занятых родителей и введением критериев отбора для получения детских и семейных пособий, что оказывает непропорционально большое негативное воздействие на положение женщин и домашних хозяйств, возглавляемых женщинами;

e) недостаточным расследованием и отсутствием судебного преследования в случае сексуальных домогательств и дискриминации по признаку пола на рабочем месте;

f) отсутствием корректирующих мер, направленных на расширение доступа женщин к займам и кредитам.

29. Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию (см. CEDAW/C/ROM/CO/6, пункт 29) государству-участнику:

a) создавать дополнительные возможности для доступа женщин к занятости в формальном секторе, особенно в сельских районах, и гарантировать их участие в системе пенсионного обеспечения, ускорить осуществление планов, направленных на поощрение равного распределения домашних и семейных обязанностей между мужчинами и женщинами, и увеличить количество доступных по цене и высококачественных детских учреждений на всей территории государства-участника;

b) укреплять потенциал Национального агентства по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин в области мониторинга и обеспечения выполнения норм, касающихся равной оплаты за труд равной ценности (статья 7 Закона № 202/2002);

c) принять планы по борьбе с профессиональной сегрегацией, в том числе посредством введения нейтральных в гендерном отношении аналитических классификаций профессий и методов оценки и проведения регулярных обследований уровня оплаты труда, а также расширить участие женщин в процессе принятия решений в экономической сфере, в частности в руководящих и наблюдательных советах частных компаний, в том числе путем введения квот для советов крупных предприятий, зарегистрированных на румынской фондовой бирже;

d) в срочном порядке решить существующие проблемы, с тем чтобы обеспечить получение матерями-одиночками адекватных по размеру и своевременно выплачиваемых детских и семейных пособий, а также доступ к таким пособиям для женщин, выполняющих неоплачиваемую работу или занятых в неформальном секторе, как в сельских, так и городских районах;

e) разработать конфиденциальную и безопасную систему подачи жалоб на сексуальные домогательства и дискриминацию по признаку пола на рабочем месте, обеспечить жертвам эффективный доступ к средствам правовой защиты и включить в следующий периодический доклад данные о числе зарегистрированных случаев сексуального домогательства, проведенных расследований и возбужденных уголовных дел, а также о мерах наказания в отношении виновных;

f) принять адресные корректирующие меры, направленные на расширение доступа женщин к займам и кредитам.

Трудящиеся женщины-мигранты

30. Комитет обеспокоен сообщениями о случаях жестокого обращения, современных формах рабства и сексуальной эксплуатации румынских женщин,

которые работают в Италии в качестве сезонных сельскохозяйственных рабочих, а также о трудовой эксплуатации китайских женщин в текстильной промышленности в государстве-участнике (см. A/HRC/18/30/Add.1) и о работающих в качестве домашней прислуги в государстве-участнике филиппинских женщинах, которые подвергаются трудовой эксплуатации и физическому насилию и живут в страхе репрессий со стороны их работодателей в случае подачи жалобы. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не ратифицировало Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенцию Международной организации труда (МОТ) 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189).

31. Комитет рекомендует государству-участнику разработать политику безопасной трудовой миграции в целях защиты прав человека трудящихся женщин-мигрантов в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 26 (2008), касающейся трудящихся женщин-мигрантов, а также укреплять потенциал и полномочия трудовых инспекторов с целью проведения инспекций в неформальных рабочих местах, таких как частные домохозяйства, в случае получения заслуживающих доверия сообщений о серьезных нарушениях трудовых норм. Он также призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенцию Международной организации труда (МОТ) 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189).

Здравоохранение

32. Комитет приветствует усовершенствование процедур и руководств в области гинекологической и акушерской помощи и подготовку специалистов по методам планирования семьи, а также принятие национальной стратегии здравоохранения на период 2014–2020 годов. Вместе с тем он обеспокоен:

а) ограниченным доступом к медицинской помощи женщин из числа рома, женщин-инвалидов, женщин-мигрантов, женщин, живущих с ВИЧ/СПИДом, пожилых женщин и женщин, живущих на улице, обусловленным нехваткой медицинского оборудования, высокими показателями утечки медицинских кадров, особенно в сельских районах, недостаточным развитием общинных информационно-просветительских услуг и закрытием больниц в сельских районах, а также увеличением расходов на беременность и низкими показателями регистрации в национальной системе медицинского страхования. Комитет обеспокоен тем, что эта ситуация приводит к недостаточному числу посещений врача с целью обследования, высоким показателям младенческой и материнской смертности, а также заболеваемости раком молочной железы;

б) высокими показателями подростковой беременности, отсутствием в школьной программе обязательного учебного курса по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующим правам, учитывающего возрастные особенности, а также недостаточной подготовкой преподавателей в этой области;

в) отказом медицинских работников и целых больниц от медицинских аборт, что заставляет женщин прибегать к рискованным и незаконным способам прерывания беременности, использованием абортов в качестве средства контрацепции, прекращением финансирования бесплатного распространения противозачаточных средств в 2013 году и недостаточной осведомленностью среди взрослых о современных средствах контрацепции.

33. В соответствии со своей общей рекомендацией № 24 (1999) о женщинах и здоровье Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить доступ к недорогим и высококачественным медицинским услугам, а также к услугам по планированию семьи и охране сексуального и репродуктивного здоровья, особенно в сельских районах, для беременных женщин, пожилых женщин, женщин-инвалидов, женщин-мигрантов и женщин из числа рома, в том числе посредством реформирования системы здравоохранения и расширения доступа к медицинскому страхованию с учетом положений Технического руководства Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по применению правозащитного подхода к осуществлению политики и программ сокращения предотвратимой смертности и заболеваемости среди детей в возрасте до пяти лет (A/HRC/27/31);

б) принять необходимые меры для проведения национального обследования репродуктивного здоровья, осуществления национальной стратегии в области репродуктивного здоровья и полового просвещения и национальной программы по планированию семьи и включить в школьную программу обязательный учебный курс по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующим правам, учитывающий возрастные особенности учащихся, в том числе занятия, посвященные современным видам контрацепции и профилактике передаваемых половым путем заболеваний, рискам, связанным с небезопасными абортами, и угловому характеру сексуального и гендерного насилия;

в) обеспечить свободный и отвечающий требованиям доступ к легальным абортам и услугам после аборта для всех женщин в государстве-участнике, в том числе путем введения законодательного запрета для учреждений на отказ в осуществлении аборта на основании их убеждений, определения причин, по которым медицинские работники могут возражать против аборта, и гарантии выдачи соответствующего направления в случае отказа в аборте по соображениям долга, повышать осведомленность о средствах контрацепции и репродуктивных и медицинских правах, а также гарантировать наличие и доступность современных средств контрацепции для всех женщин и девочек, в том числе из групп, находящихся в неблагоприятном положении.

Сельские женщины

34. Комитет по-прежнему обеспокоен:

а) значительными различиями в положении городских и сельских женщин с точки зрения доступа к безопасной питьевой воде, санитарии и основным услугам, таким как услуги в области образования, занятости, здравоохранения и транспорта;

б) сохранением патриархальных взглядов и дискриминационных стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе в сельских районах, результатом чего являются более высокий уровень гендерного насилия в отношении сельских женщин и более низкие показатели их участия в процессах принятия решений по вопросам развития сельских районов;

в) отсутствием в национальной программе местного развития конкретных мер, направленных на решение проблем, с которыми в государстве-участнике сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности.

35. Комитет ссылается на пункт 31 его предыдущих заключительных замечаний (CEDAW/C/ROM/CO/6) и в соответствии со своей общей реко-

мендацией № 34 (2016), касающейся прав сельских женщин, рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия, направленные на обеспечение сельским женщинам надлежащего доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, а также к социальным, медицинским, транспортным и другим основным услугам и развивать приносящие доход виды деятельности, которыми могли бы заниматься женщины, проживающие в сельских районах;

б) разработать специальные информационно-просветительские программы для сельских женщин, мужчин, девочек и мальчиков, посвященные важности равноправного участия женщин и девочек в общественной и политической жизни в целях преодоления дискриминационных гендерных стереотипов и ликвидации насилия в отношении сельских женщин;

в) учитывать приведенные выше рекомендации при осуществлении национальной программы местного развития.

Женщины, сталкивающиеся с множественными и перекрестными формами дискриминации

36. Комитет принимает к сведению полученную информацию о разработке стратегии предотвращения и борьбы с дискриминацией, пересмотре определения множественной дискриминации в законодательстве государства-участника и включении гендерного равенства в число основных принципов стратегии по интеграции румынских граждан, принадлежащих к меньшинству рома, на период 2012–2020 годов. Вместе с тем он обеспокоен:

а) тем, что женщины из числа рома, женщины-мигранты и сельские женщины, женщины-инвалиды, пожилые женщины и женщины, живущие с ВИЧ/СПИДом, в непропорционально большей степени страдают от нищеты и имеют ограниченный доступ к медицинскому обслуживанию, образованию и занятости;

б) тем, что в действующем законодательстве не предусмотрено введение и обеспечение практического соблюдения запрета на перекрестные формы дискриминации;

в) нехваткой людских и финансовых ресурсов, выделяемых Национальному совету по борьбе с дискриминацией, для обеспечения включения мер по борьбе с перекрестными формами дискриминации во все государственные стратегии и планы всех учреждений;

г) инициативами, направленными на отмену законов о запрете на дискриминацию, публичными ненавистническими высказываниями политиков в адрес женщин из числа рома, грубым обращением с женщинами из числа рома в полицейских участках, дискриминацией в отношении женщин рома со стороны социальных работников и сегрегацией женщин рома в родильных домах;

д) низкими показателями регистрации рождения младенцев и детей из числа рома, что лишает их возможности пользоваться основными услугами, а также недостаточным финансированием стратегии интеграции румынских граждан, принадлежащих к меньшинству рома, на период 2012–2020 годов;

е) тем, что Закон № 448/2006 не способствует соблюдению прав женщин и девочек-инвалидов, а также сообщениями об их принудительном содержании в специализированных учреждениях и различных злоупотреблениях, приводящих к их смерти, а также дискриминацией в отношении женщин-

инвалидов и трудностями, с которыми они сталкиваются, добиваясь доступа к медицинским услугам, что связано с нехваткой медицинского оборудования для ухода за ними.

37. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией Комитета № 25 (2004) принять целенаправленные меры, включая временные специальные меры, по обеспечению доступа к образованию, социальным услугам, здравоохранению и медицинскому страхованию для женщин из числа рома, женщин-мигрантов, женщин-инвалидов и женщин, живущих с ВИЧ/СПИДом, в целях скорейшего достижения фактического равенства для тех групп населения, которые по-прежнему сталкиваются с перекрестными формами дискриминации в государстве-участнике;

б) включить запрет на перекрестные формы дискриминации во все государственные стратегии, в том числе в национальную стратегию по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин, охватывающую период 2014–2017 годов, и национальную стратегию под названием «Общество без препятствий для инвалидов» на 2016–2020 годы;

в) внести изменения в законодательство с целью выделения ненавистнических высказываний в качестве отдельного преступления, обеспечить мониторинг таких высказываний и наказание за них, а также за сегрегацию женщин из числа рома в больницах и поликлиниках, укреплять потенциал соответствующих специалистов в области нового законодательства, в том числе путем организации адресной подготовки для политиков, медицинских и социальных работников и сотрудников полиции, а также проводить работу с гражданским обществом, средствами массовой информации и другими заинтересованными сторонами с целью популяризации позитивного образа женщин из числа этнических меньшинств, беженцев и мигрантов;

г) разработать меры по выявлению незарегистрированных детей и обеспечить регистрацию всех родившихся на территории государства-участника детей, в особенности детей рома, с целью обеспечения для них доступа к образованию, социальным услугам, здравоохранению и гражданству и выделить надлежащие средства на цели осуществления стратегии по интеграции румынских граждан, принадлежащих к меньшинству рома, на период 2012–2020 годов, а также ускорить принятие планов действий с четкими показателями и сроками их достижения;

е) пересмотреть Закон № 448/2006 в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов в целях смещения его направленности в сторону обеспечения условий для самостоятельной жизни и интеграции женщин и девочек-инвалидов, провести реформу здравоохранения и системы социальной защиты для предотвращения помещения их в специализированные учреждения, укреплять потенциал медицинского персонала в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин-инвалидов и оказывать содействие направлению сообщений о случаях насилия и жестокого обращения.

Брак и отношения в семье

38. Комитет обеспокоен:

а) сообщениями о незарегистрированных браках и негативным воздействием такой практики на приобретение женщинами прав при вступлении в та-

кой союз, а также на их права в случае расторжения союза, особенно в отсутствие юридического признания гражданских браков;

b) отсутствием в существующей правовой системе надлежащей практики учета гендерного насилия в семье при установлении опеки над детьми;

c) отсутствием надлежащих законодательных мер, гарантирующих имущественные права женщин после развода с учетом гендерных экономических диспропорций между супругами, обусловленных сегрегацией по признаку пола на рынке труда, и того, что на долю женщин приходится большая часть неоплачиваемой работы.

39. Ссылаясь на свои общие рекомендации № 21 (1994) о равноправии в браке и семейных отношениях и № 29 (2013) об экономических последствиях вступления в брак, семейных отношений и их расторжения, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) **противодействовать практике незарегистрированных браков и провести законодательные реформы в целях обеспечения защиты экономических прав женщин, состоящих в гражданском браке;**

b) **надлежащим образом учитывать особые потребности женщин и детей при установлении опеки над детьми в случаях, когда имеет место гендерное насилие в семье;**

c) **создать механизм учета диспропорций в области потенциального дохода и профессионального потенциала разводящихся супругов, обусловленных сегрегацией по признаку пола на рынке труда и более высокой долей женщин, выполняющих неоплачиваемую работу.**

Сбор и анализ данных

40. Комитет обеспокоен отсутствием статистических данных с разбивкой по полу, возрасту, этнической принадлежности, географическому местоположению и социально-экономическому статусу и связанным с этим отсутствием анализа, необходимого для точной оценки положения женщин и степени их подверженности дискриминации, в частности, множественным формам дискриминации, а также для разработки обоснованной и адресной политики и систематического мониторинга и оценки прогресса в деле обеспечения фактического равенства женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией.

41. Комитет ссылается на пункт II его предыдущих заключительных замечаний (CEDAW/C/ROM/CO/6) и рекомендует государству-участнику улучшить сбор и анализ данных в разбивке по полу, этнической принадлежности, инвалидности, возрасту, городским и сельским районам и другим соответствующим параметрам, необходимых для выявления формирующихся с течением времени тенденций, в том числе в отношении множественных и перекрестных форм дискриминации, и провести оценку воздействия и эффективности политики и программ в целях обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики и расширения возможностей женщин по осуществлению их прав человека. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад такие статистические данные и их анализ. В связи с этим Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 9 (1989) о статистических данных, касающихся положения женщин, и призывает государство-участник обращаться за технической помощью к соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и расширять сотрудничество с женскими ассоциациями, способными оказать содействие в сборе достоверных данных.

Поправка к пункту 1 статьи 20 Конвенции

42. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

Пекинская декларация и Платформа действий

43. Комитет призывает государство-участник использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий в своей деятельности по осуществлению положений Конвенции.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

44. Комитет призывает к обеспечению фактического гендерного равенства в соответствии с положениями Конвенции на протяжении всего процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Распространение

45. Комитет просит государство-участник обеспечить своевременное распространение заключительных замечаний на официальном языке государства-участника среди соответствующих государственных учреждений на всех уровнях (национальном, региональном и местном), включая правительство, министерства, парламент и судебную систему, с тем чтобы обеспечить их осуществление в полном объеме.

Техническая помощь

46. Комитет рекомендует государству-участнику увязать осуществление Конвенции с его усилиями в целях развития, воспользовавшись при этом региональной или международной технической помощью.

Ратификация других договоров

47. Комитет отмечает, что соблюдение государством-участником девяти основных международных нормативно-правовых актов в области прав человека¹ будет способствовать более полному осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. В связи с этим Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, участником которой оно еще не является.

Последующие меры по выполнению заключительных замечаний

48. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, изложенных выше в пунктах 15 (d), 19(a) и (b) и 21(a).

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенция о правах ребенка; Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенция о правах инвалидов.

Подготовка следующего доклада

49. Комитет предлагает государству-участнику представить свой девятый периодический доклад в июле 2021 года. Этот доклад должен быть представлен в срок и, в случае задержки, должен охватывать весь период до момента его представления.

50. Комитет просит государство-участник следовать согласованным руководящим принципам представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (см. HRI/GEN/2/Rev.6, глава I).
